No. 11492

The Chinese Mail

SEPTEMBER 13 19..

5 WELLINGTON STREET, HONGKONG

香港華字日報

新聞行情日繳
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

週年價銀六圓
每月價銀六毫
閏日另出附張

第壹萬壹千四百九二號　光緒叁拾年歲次甲辰捌月初四日　禮拜弍

正金銀行告白

敬啟者本銀行在日本橫濱港創自壹千八百八十年議集
資本金弍仟肆百萬圓　一實先收備本金壹千八百萬圓
一除備本金六百萬圓　另盈餘積項金玖百叁拾弍萬
圓計現收備資本并盈餘積項合共金弍千七百叁拾弍萬
圓至總銀行設在橫濱并分校各行於　日本東京　神戶
長崎　北京　天津　牛庄　香港　孟米　英京倫敦　美
國紐約　舊金山　檀香山　法國利安等埠　經歷多年
本行專做買賣滙兌附揭生理如蒙　賜顧本行支收各事
定然快捷妥當公平玆將　貴商殷戶附貯本行利息列左
十弍個月期週息五釐算　逾個月期週息臨商算
二個月期週息三釐算　日息週息弍釐算
光緒三十年五月廿五日　香港正金銀行代理人謹啓

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION LTD., BRADFORD

英國顯華染坊公司

SCOTT'S EMULSION

正司各脫鱉魚油獨一家
正司各脫鱉魚油原由英京司各脫公司製造祗有一樣為真確正司各脫
鱉魚油實可靠之藥房原色發售能知其原色發售者貴客即可免有假冒混
光之貨蓋偽貨均由難靠之藥房發售者所有假冒混充之偽貨實有害於
身脉衛生　貴客均不宜買食如　貴客欲強壯身脉有益衛生當買正司
各脫鱉魚油庶不致悞正司各脫鱉
魚油能醫傷風咳嗽內傷及各等血
敗之弱症
正司各脫鱉魚油更有大益於血及
胃
正司各脫鱉魚油易於入口尤少腥
氣凡婦人產子及一切虛弱之人均
可食之
正司各脫鱉魚再有益於老幼
別種魚油其有功於身脉實不能比正司各脫鱉魚油能轉弱為強之妙用
數百萬人亦知正司各脫鱉魚油大有功於地球之上凡有名醫生皆贊頌
不衷最要求買真貨如有人交以假冒混充之貨及相做之貨總不宜買一如
貴客買正司各脫鱉魚油宜先觀原色該原色有圖一幅以一人背負
大魚營如無此圖斷非買得我所承認能醫各症之真貨也

臺灣銀行告白

敬啟者本銀行總寫
字樓設在台北寶館
資本金五百萬元今
分校本港日本及經
商各埠專做買賣匯
兌附揭銀両生理蒙
賜顧本行利息列左
十二個月期週息五釐算
六個月期週息四釐算
三個月期週息三釐算
日息計週息二釐算
貴商賜顧請移玉步
到中環皇后大道第
四號即都爹利街口花
旗銀行對面本行
寫字樓面商是荷
癸卯年四月十五日
臺灣銀行司理人啓

何樂琴　國醫

精通大小內外兒
婦科生等科尤奇
驗醫寓設館在中國
大道中華商會所
對面五十一號奇
新二樓

萬國寶通銀行

啟者本銀行資本美國金錢銀壹千萬
員總寫字樓在美國烏約埠分行在美京
舊金山大埠　墨西哥　小呂宋　香港
橫濱　上海　星架波　孟米　等埠幷設
代理人於架剌吉打　孖打剌士　庇能
仰江　錫蘭　厦門　哥林堡　廣州省城
漢口　天津　淡水　安平　西貢　等
處香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號
即鐵行公司右鄰如有匯兌附揭銀両請移
玉至本辦房面商價錢格外相就本行開
辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷
玆將附銀息價開列
十二個月週息四厘半算
六個月週息四厘算
三個月週息三厘算
日息週息二厘算
英一千九百零三年　五月　廿七號
萬國寶通銀行啟

電氣藥帶功效說

人生最難得者康健最難防者疾病康健者如天氣之晴
和雖終年而不厭疾病者如雨雪之交加雖頃刻而難安
無如疾病之來也甚速故人皆欲得一却病之方而可常
保無病者幾幾乎有終其身而不可得惟本行所製之電
氣藥帶無論人身之強弱受病之淺深風寒暑濕五勞七
傷男女老幼一切新舊疑難內症概可施治好在又無服
藥之苦而其病立能全愈開行以來未及一月已經效驗
者數十百人矣世之患宿疾而欲起沉疴者曷請來本行
購試如遠處欲購可先賜函詢即行詳覆不誤附送章程
不取分文開設香港中環大馬路七十號二樓上便是另
有支行開設上海

長命洋行告白

擦牙宜慎

欲保牙必須擦淨早晚用牙刷擦之是以日中由外食入之物殘屑與夫夜間由內發
出之渣滓不能黏貼牙間而成黑跡殘質以致壞牙故擦牙所用之水或粉須要純
粹毫無實在內以免傷去牙外便之磁質夫牙粉非獨用以擦淨牙身且壯牙床而
易于磨物若小心用之則可免生黑跡牙肉腫痛口水發臭故日中所用之牙粉須
要硬能擦去牙齒之積而不能傷牙之磁質料又須以補血實肉之藥料則免牙
肉鬆浮[illegible]余嘗見市上所售之牙粉多用浮水石粉牙灰及粗劣灰質藥傷牙
之物用之必致牙鬆牙痛浮石粉與牙灰和如[illegible]者速用數日必致傷牙面
之磁質料且各等灰質尤易黐于牙隙[illegible]口不能冲出漱口水不能化則于食物
時易藏物屑余也[illegible]欲人人保其牙因[illegible]材料製成牙粉牙水
與別家不同[illegible]試之　牙粉每盒壹毫。牙水每樽壹毫

[illegible]

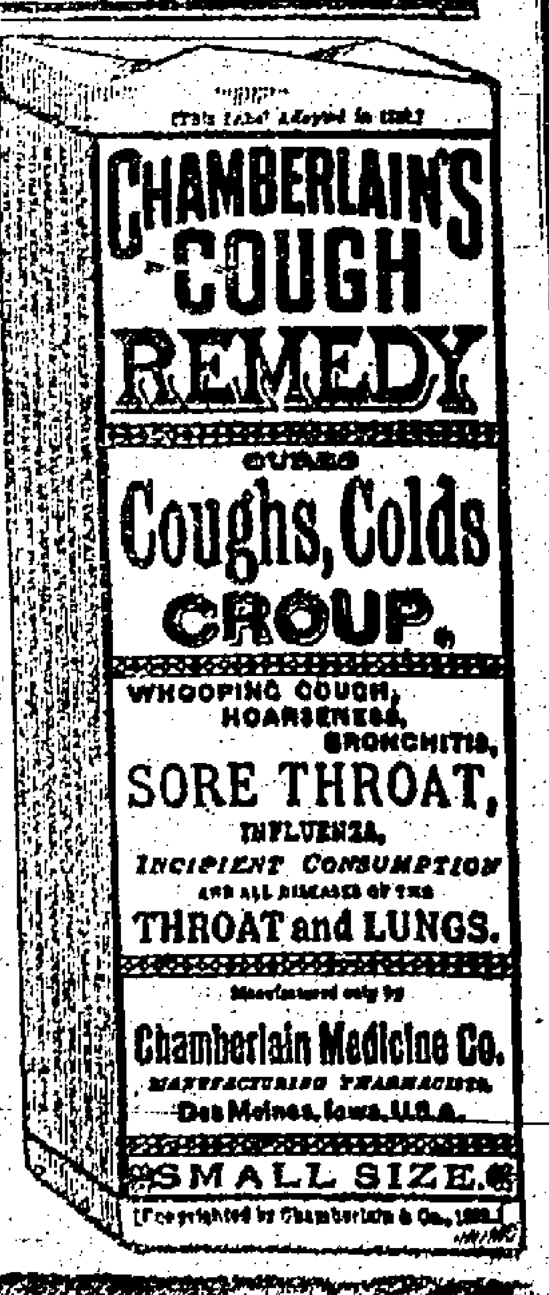
豐寓告白

[illegible]

曾伯廉止咳藥

CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY

此藥專治傷風咳嗽喉痛及肺病咁證藥
到即可間春此藥味甚易飲服以東方地
土計凡染傷風之證若不亟為調理最易
成為危險復慮變成發熱及肺炎等證以
致不治如傷風初起即服此藥其病若失
此藥品質極其平和並無傷損於人之買
雖小兒服之亦為穩當諸君宜各購一樽
以為方便之物各處藥房皆有寄售
大樽價銀一元
小樽價銀半元
香港寄處威建藥房



及該公司辦事妥善體恤人情之致特誌數言以銘
甲辰年七月廿二日　陳吳氏謹啓

光緒三十年七月廿八日　港庄萬源隆再啟

屈臣氏大藥房老舖

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

十全種子藥水 補益藥水 刀傷止血藥水 傳髮香水 鐵精補血藥水 破金吐血藥水 氣促氣逆藥水 哮喘咳藥水 傷風咳嗽喉痛藥水 肺燥乾咳藥水 陰虛潮熱藥水 化痰止咳藥水 內傷痰火藥水 五勞七傷藥水 小腹痞塊藥水 退燒藥水 小兒肚痾藥水 開胃藥水 小兒痢疾藥

戒烟精粉 洋胭脂粉 嬌艷玫瑰宮粉 小兒代乳粉 塗面花露水粉 雪白清香乾粉 金雞納霜粉 淡紅玫瑰葉乾粉 玫瑰牙粉 固齒擦牙香粉 花露香粉 拔毒止痛膏藥 脫痔藥膏 眼爛邊各症藥膏 玫瑰嬌艷胭脂膏 內外痔藥膏 拔毒藥膏 白藥膏 藍藥膏 爛肉生肌藥膏

發四夫對暍藥水 皮生各症藥水 陰陽惡瘡藥水 砂淋血淋尿淋藥水 小便常急藥水 止戒烟肚痾藥水 男婦痢疾藥水 辟瘟疫穢氣藥水 禽獸生蝨藥水 止痛各症藥水 風痰迷塞藥水 白濁各藥 白濁檸檬膏 白濁藥丸 白濁藥水 白濁藥油 白濁藥散 洋薑精 薄荷精

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無復發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中國通商各口一總藥房亦無不樂為代售以愈沉痾惟賜顧者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘不傳名馳天下故於每丸藥上有印記者庶非假冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四九至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事

Chinois-Sanghai

中國通商銀行告白

啓者本銀行上年欽奉 上諭設立招集商本銀五百萬兩另戶部撥存銀二百萬兩曾年先收商本銀式百五十萬兩戶部附存銀壹百萬兩先在上海設立總行並已在北京天津煙臺漢口廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初一日開張交易專辦來各處通商省埠續行分設至以上已分設行各處有往來出匯票電報匯兌及附載匯票並有穩當物業欲按揭銀兩一切交易妥當無延誤阻滯之虞倘有富商殷戶欲附貯銀兩出入利息格外相就至附期長短一切面議移玉到 本行面議此佈

辛丑年 元月 初一日 中國通商銀行大班華打啓

緊要告白

啓者本行自英一千九百零四年九月一號起所發出各號所欠之單另有同號數之收銀收條為據各號交銀切要向收銀人取回該收銀收條方不悞交倘無收條乃是自悞與本行無涉特此聲明

甲辰年 七月廿二日 香港德記洋行 及啤路士公司 辦房謹啓

德記洋行代理宏利人壽公司 賠償快捷

啓者先夫陳愼堂前黎豐順南北行司事曾在德記洋行代理之宏利人壽公司投買人壽燕梳銀三千元先夫於四月間回潮洲不幸得病身故氏昨由潮到香港同德記洋行報明該立刻將所保之項如數賠妥格外快捷可見曾漢初翁及該公司辦事妥善體恤人情之致特誌數言以銘 大德

甲辰年 七月廿二日 陳吳氏謹啓

新到眞高麗參

本店代售高麗尹溪石先生眞參已有三年凡染虛勞血症癆瘵滑瀉淋瀝腿滿中風中暑霍亂核疫痧積烟癖產後寒熱諸痼疾者服之立愈早已不脛而走今新到眞參每兩大號五元 二號四元半 三號四元 四號三元半 五號三元 待售先生已寫裱好大中小堂幅橫披屏聯等均皆平沽

光緒三十年 三月 十七日 蘇杭街濟生堂 香港海傍金魚行新巨泰 全啓

順直賑捐告白

啓者此次開辦順直賑捐係因永定河決工賑需欵甚緊全賴各省捐輸協濟現奏 北洋電政大臣直隸總督部堂袁 札委本總辦在香港南洋一帶勸捐將章程及貢監銜封翎支各項部照頒發到局即日開辦凡有志顯揚者請即來局照章上兌可也此佈

光緒三十年 七月 廿八日

駐港總辦中國電報局兼辦廣東電話局兼充電報銀行鐵路各商總董總勸兩廣山東順直福建等省賑捐二品頂戴江蘇補用道溫灝啟

告白

啟者小號港庄現悉永樂西東與街寓永和正內凡在港買賣貨物銀両現皆陳幼梅翁一人勸理至各行號應交小號銀両請送至小號蓋給萬字邊圖章或陳幼梅翁簽字乃作實據小號向無在港担保揭借等情倘有不自予姪夥伴戚友在外招搖假冒本號圖章出借貨物銀両等事惟經手是問與本號無涉而蒙各 寶號過信貨物請到小號給部爲據昨廿四日告白未能詳細用特更正以免後論

光緒三十年 七月廿八日 港庄萬源隆再啟

遂億公司附貯貨倉

啓者本公司貨倉第一號第三號第四號第五號第六號共五間坐落德輔道西舊名龍船倉塲壁堅固四闊通爽兼有自置碼頭上落尤爲利便合意者祈到倉面議可也如欲全倉租賃亦無不可

甲辰年 七月十九日 遂億按揭貨倉有限公司謹啟

告白

啟者小號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生銀針古勞烏龍花香包種茶又長春上上小種長春玫瑰小種秋蘭玉蘭長福小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜溯自咸豐初年始創迄今數拾年叨蒙 諸尊賞識幸得中外馳名前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘嘜爲記又蒙 恩准遠信正記等茶以YS及HS爲記別人不得冒效乃奸商唯不長法每將恒美等茶之時辰鐘嘜假冒或將八卦橡影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記之YS及HS嘜冒效并查接辦之家每每專辦僞貨私相授受欺騙遠涉 貴商實屬利已損人行同娼盜雖經稟大拿獲稟官嚴辦在案詎奸商貪圖射利不顧廉恥殊堪痛恨茲特佈告中外 富商咸知如蒙 光顧請祈細察茶身葉色氣味馨香與別不同并細驗時辰鐘嘜與YS及HS嘜內外唐西文字則優劣自分免再受所欺小號實有厚幸然再者如 四方君子有能查悉假冒小號各嘜及內外唐西字嘜請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便妥一俟稟官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不食言此佈

甲辰年 七月初六日 粵東省城河南 白鵝洲恒裕昌 洲頭嘴遠信誠 同啓

香港九龍按揭置業有限公司告白

啟者本公司實資本銀壹百萬員專以置業按揭爲主及貨倉貯物如有物業股份或貨物貯倉欲按揭銀両者請到皇后大道西門牌第八號總寫字樓面議至於按期入息納息甚低本公司備有格式紙欲知其詳請來取閱可也此佈

癸卯 六月 初一日 總司理人 羅少岐啓

鄧大權英語分類

啟者本坊重鐫之英語分類改頁及加多三十餘板內分數十門類凡一切學者對待皆適用花草等類俱已彙備聯一錦裝出世矣每本售價銀八毫如欲通英語者請移玉到寄售處採買可也(代售處)咸豐頓街聚珍書樓 荷李活道聚文閣 文經閣 威靈頓街錦福 荷李活道英華書莊 文裕堂 寶雲樓 理文軒 文英

告白

啟者香港文咸街門牌第壹百零壹號義和祥生理當日係賴珍甫翁邀弟等合夥自庚子年開張以來所有生理均是賴珍甫管理歷經數載大局平常情因弟等志圖別業經于癸卯年八月廿四日致函義和祥各夥東申明願將弟等應得股份出退于賴珍甫翁承受嗣據義和祥癸卯年賬月年結總册核算明白隨將弟等股份按數拆清槪歸賴珍甫翁承頂自此之後凡義和祥如有揭借貨項及他日生理盈虧槪是賴珍甫之事與弟等毫無干涉祇因弟等重洋遠隔業商大磨乃特專函佈告讜此通聞

甲辰年 七月廿六日 由西洋大磨 叻喇仲泰號李廣臣 沽邦同泰號李壽年 告白

聲明告白

者昨見華字報載有西洋大磨叻利仲泰號李廣臣沽邦同泰號李壽年退股告白一則內云所佔義和祥股份經已結算截止等情弟於庚子年與李廣臣李壽年翁彭開義和祥檀香生意迄今四載今李廣臣李壽年兩翁志圖別業廿願退股自應核算分明弟惟照癸卯年結册及來往總單早經寄交兩翁省覽計除抵股本外尚有支長本號之銀並未找交其合同字據亦無付來以欠數合同付到之日方爲退股實據至欠數合同若再挨延嗣日後義和祥生意有虧勢必兩翁有干按股均派他日義和祥生意與隆與李廣臣李壽年兩翁無涉合應聲明以免後論

甲辰年 八月初三日 香港義和祥司事人賴珍甫謹啓

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本壹百萬員係做洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉事宜所有章程均照英例辦理務臻妥善 諸君光顧請移玉到文咸西街門牌九號仲所留意不勝欣幸

甲辰年 七月廿二日 總局司事人 李友山 梁雲達 謹啓

源安公司有銀出揭

啟者本公司現有銀両出揭如有物業及股份担保欲按揭銀両者請到南北行街門牌九號本公司總局面議如貨入本公司貨倉按回銀者亦可貸若易於銷流息口更可從低商酌此佈

甲辰年 七月廿二日 總局司事人 李友山 梁雲達 謹啓

此報紙在香港威靈頓街華字日報館顏文山刊印

務必秉公方爲有濟等語
○欽差面試各廠司事　上海製造局各廠司事二百餘人由鐵良侍郎命魏總辦於每晨八點鐘帶領各人至滬北行轅面試優劣若果精通製造熟悉廠務則奬勵之不明事理者則斥革自之二十日起分三日接見云
○新政條陳　北京函云某中丞日前具摺條陳新政其要綱一多考出洋學生分派日美英德四國肄習專門二從前游學生得有各國卒業文憑者皆宜破格錄用三金陵武昌兩處應設新製造局各一所四命銀錢幣之制各省均宜劃一五礦局鐵道應即特頒新律俾免外人藉口輕重六於各項稅租內酌提一切陋規以養津貼官吏聞兩宮已將此摺批發交政務處核議矣
○調鹿傳霖以便精琪　鹿傳霖於日前奉旨調署工部尙書一節玆悉因開罪於美國專使精琪屢次會議諸多不便故調署工部以謝美使此說與前報所紀不同究竟未知確否姑撮所聞登錄
○英兵退出喇薩　在西藏喇薩之英兵聞已定於八月初六日退離該處
○俄使要求另易統領　中立軍統領馬玉崑坐鎭遼西恪守中立俄人甚忌每思設法去之傳聞駐京俄使雷薩日前照會外部謂馬提督偏袒日軍甚恐破壞中國中立之局請速另易其他名將以全大局聞政府刻正擬文照駁矣
○府案　有華工傭於告老沙洋行被控上月三十號以刀刺傷同件該行司事稱是日此二人爭鬧即出觀之將持刀之人區別其處當時猶未知其傷人華差將逃人執拿後始知其刺傷人將傷者舁往醫院調理官判罰兇手四閱月監又華人初到港約有一月往公園遊行採樹爲藥被執於案被告據稱祇採藥耳何以執之官判罰一元否則七日監禁
○辱差被罰　有西人在香港酒店門前將華差羞辱以手拍其竹帽被控於案判罰五元

戰務特電

駐港日本總領事傳來東京十一號電云八月廿六號遼陽之役日軍死傷一萬七千五百三十九人計右軍四千八百六十六人左軍七千六百八十一人中軍四千九百九十二人武弁死者一百三十六傷者四百六十四人

電報譯錄

○勞打電音　上月三十日電云接俄國哥隆士達訪事電稱昨日俄皇巡閱波羅的海艦閱於禮拜六日起程○此三月內俄政府在加地甫地方購煤四五十萬墩載往小呂宋陸續前至○俄出重價購煤往海參威每煤一墩給價一百十仙零○盛京訪事電稱俄軍退出然無轍亂旗靡以故日軍弗克追趕想日軍已疲於奔命矣○遼陽盛京毘連之地屍骸山積紅十字會人艱辛之甚乃能運往瘞埋○俄之糧軍初時甚形慘淡今已辦理妥協○俄軍未嘗習戰於高糧粟桿中此次戰事日軍善藉此等粟桿叢中攻敵俄軍退去未始非避此桿林也○俄京官報稱六號日軍至哥威地方埋伏水雷以攻俄艦那敦俄人燃炮轟之幸免水雷爆炸○西藏京剌沙訪事電稱藏人已與英立約經已簽押
○南清電音　上海十一號電云俄船亞士高昨日下午已出船澳隨即駛往與滿州船並泊其補雷船哥羅梳業已全行修復改油太平時顏色軍裝於禮拜一日可以御盡船上人則留困船中○柏靈九號電云俄巡船地曼拿在西貢多時惟不起卸軍裝將落足煤斤出行○又十號電云法京某報西貢訪事云俄巡船地曼拿起卸軍裝○又電云俄人佈告謂再出銀紙俄皇於哥倫士得再閱波羅的巡艦○又云俄報謂俄人於非利拿橋加山與柯地沙四處已練成大軍兩枝○又電云俄報稱前三日內俄人傷亡甚重○又電云法報紙欲聳動德國干預戰事惟不能如願且此事日俄皆不願意○又云比船哥倫尼士巳沽與日本爲戰務之用

上諭電傳

○七月廿五日召見軍機○閣抄奉旨崇文門正副監督仍著奕劻世續接管欽此

本日新聞分刋單張

聲明告白

啟者一百三十五號同利船乃何同合自己雇向裝運自己經手砂石並無假手各伴領載別家砂石貨物如有冒名在各　寶號接載支取上期揭借等銀惟經手是問與我一百三十五號同利船無涉特此聲明以免後論　何同合謹啟
光緒三十年　八月初四日　千十半

食飯須知（公函）

粵米不敷粵用民食所關豈容輕棹去歲奸商瞞承出洋米稅衆皆眦智起而力爭叠經省垣各善堂代表臺情卒獲挽同成命改征爲禁粵民方喜色相告私慶有瘳乃近日披閱報章詳登萄約要求之欵內有華人旅居澳門者日形衆多澳地糧食因之不繼須由中國每年輸澳五十萬石并又謂外部覆電略云擬減允三十萬石等因讀之令人毛骨悚然查澳隔香港盈盈一水日夜可往數次港澳輸運向無關稅港地暹羅安南東京仲江等米積聚如山不獨澳地採辦甚易即省地亦賚挹注今反由內出澳即不難轉運到港求善價而出洋其與出口金山米奚異將去歲各大善堂幷西共堂七十二行商民等拚力抵抗不一旦而前功盡廢哀哉全胞嗷嗷待哺傷如之何此皆奸商詭串外人巧借名目運動出口金山米獲利巧計夫將誰欺若謂澳華人旅居日衆則港地更多數倍亦將以百萬餘石應之否耶內地食糧何堪設想遠近傳聞有不更甚於去歲之抗爭出口米者吾不信也所望秉國鈞者聦顧民天詳愼應付毋中奸商巧計用登諸報先發其覆　八十半

清遠四會三坑興仁善堂告白

○玆將第五次各鄉緣部捐欵列左
烏石岡　秋字第二號緣部　何昆照經手共捐銀四十四員
西南　辰字第十號緣部　均興號經手共捐銀二十四員
永平　成字第七號緣部　裕豐寶號經手共捐銀二十員
楓坑　來字第五號緣部　朱金福經手共捐銀三十八員
地塘崗　來字第六號緣部　李茂華經手共捐銀三十四員
蔘車　呂字第六號緣部　朱允豪經手共捐銀一百四十四員
芝蘭里　寒字第九號緣部　朱雅棠經手共捐銀六十三員
井頭山　暑字第五號緣部　張兆勝經手共捐銀三十三員
崗紫頂　來字第四號緣部　張文蔭經手共捐銀四十五員
營脚下　呂字第九號緣部　李仍新經手共捐銀四十五員
定華村　秋字第八號緣部　歐成幹經手共捐銀三十五員
崗邊　暑字第二號緣部　潘子典經手共捐銀一十九員
亨圖村　呂字第二號緣部　伍雖臣經手共捐銀一百一十六員
金鷄寨　冬字第五號緣部　曾日熙經手共捐銀三十九員
荳市　日字第八號緣部　同興寶號經手共捐銀三十員
蘇仔寨　來字第一號緣部　源昌號經手共捐銀一十四員
烏崗　呂字第五號緣部　潘介軒經手共捐銀二十員
大衆崗　寒字第七號緣部　潘仲山翁經手共捐銀一十一員
順邑黃連　月字第一號緣部　周平諧翁經手共捐銀二十員
沙水　寒字第一號緣部　周家禮翁經手共捐銀六十員
上波方　張字第七號緣部　李佐仁經手共捐銀三十二員
大坑口　月字第五號緣部　謙吉號經手共捐銀二十七員
竹仔園　寒字第十號緣部　蘇自修林覺凡經手捐卌二員
石橋　冬字第四號緣部　張燕祥經手共捐銀九十八員
隔坑園　宿字第八號緣部　何佐朝經手共捐銀六十二員
鐵坑　秋字第五號緣部　曾大熙經手共捐銀二十四員
坜心　秋字第七號緣部　曾日初經手共捐銀二十七員
洞心　往字第十號緣部　范三元經手共捐銀三十三員
楊樓　暑字第九號緣部　潘玉聲經手共捐銀二十四員
王屋　暑字第四號緣部　王蔭周翁經手共捐銀二十員
荔枝崗　暑字第七號緣部　李春田經手共捐銀二十二員
大橋　宿字第一號緣部　潘才翁經手共捐銀二十二員
大灘　張字第九號緣部　朱三多經手共捐銀二十一員
北市　辰字第四號緣部　秦隆號經手共捐銀一十二員
龍眼石崗　秋字第三號緣部　昇興號經手共捐銀六十三員
大鍋塘　暑字第三號緣部　潘灶勝經手共捐銀二十五員
芝蘭里　來字第七號緣部　李益翁經手共捐銀二十二員
楊梅塘　秋字第六號緣部　林春年翁經手共捐銀三十員
虎尾埔　寒字第二號緣部　朱徵遠堂經手共捐銀卌二員
蓮子坟　往字第七號緣部　范華昌經手共捐銀一十三員
定寨　成字第十號緣部　練發祥經手共捐銀一十四員
營下鷄屈　暑字第十號緣部　張喬翁經手共捐銀七十二員
雅文樓　寒字第一號緣部　鄧興棠經手共捐銀一十九員
蓉貝崀　來字第八號緣部　潘敬五經手共捐銀二十九員
新大塘　來字第九號緣部　潘昭煥經手共捐銀三十九員
隔寨　暑字第八號緣部　潘元才經手共捐銀三十三員
白廟　成字第九號緣部　怡利號經手共捐銀一十一員
新村　宿字第十號緣部　徐綸盛經手共捐銀一十二員
企調　來字第十號緣部　賴華帶經手共捐銀二十一員
新橋　呂字第一號緣部　潘寶森經手共捐銀三十七員
廣寧　歲字第六號緣部　江宗齡經手共捐銀六十五員
連首二三四次台共捐銀一萬一千三百五十一員八毫
甲辰年　八月初四日　清遠四會三坑興仁善堂謹啟

遷鋪廣告

馮炎記遷往中環德輔道第五拾三號開張即劉滿記鐘錶店左便第二間
甲辰年　捌月初叁日　半八

攤數表明告白

嘗聞市井上有云生意易做合伴難求能矢忠信則貿易爲中成敗奚足論也小號廣耀隆創設於港之德輔道中由光緒廿七年九月開張辦理石叻庇能及新金山等埠水菓什貨生意共集股本銀壹萬元公舉陳發字占芳總司理生意買賣之職鄭兆管理銀両做至廿九年八月幸獲溢利銀約四千餘員不料占芳廿九年八月間將舖中生意盡行停止賒出庇能埠榮生號欠數銀五千餘員又吉祥號欠數銀七千餘員其餘暹羅新金山及零碎各欠數約有數千員又陳占芳支長銀六百餘員另經手借出恒芳欠銀八百餘員無歸經已核算惟榮生號司事人何翰卿來港擬訂明照數八成歸欵吉祥及各欠數尙無着落且榮生號須敷應許然日久無期清還延至翻歲底占芳往庇能向翰卿商知擱將五千員欠項扣回老本銀壹千員餘收銀二千員作爲了結今須收得銀二千員占芳開銷盤費各項銀六百餘元實交出銀壹千三百餘元而矣爲小號共欠街賬附項六千餘元已經日久無由抵塡血本無歸之鳥有迫於末法邀請各寶號集議容情見諒數允以成數攤還玆擬收回賬項定期八月初十日儘數均攤以免後論特將原委表明股東如此吃虧富貴憑天造化衍有私心神天不祐仰祈　垂鑒是荷
先緒三十年　八月初三日　廣耀隆鄭兆謹白　三半

老舖黃愼堂

聲明假冒
秘製　扶元搜毒藥膠　白濁各症丸藥
本堂創自道光辛卯迄今七十餘載專家秘製不瀉不隘解毒除根扶元丸花柳蠱症及酒色胎毒等均爲中外馳名中外惟近多假冒本堂扶元藥膠名目射利誤人所爲細覈　老舖佛山北勝街　省打銅街北約　香港中環亭利街　上海英界五馬路
再者本堂買均係現銀向無揭借相保滙兌等事如有向外揭借相保滙兌惟經手是問與本堂無涉　黃愼堂謹啟

太平戲院

演錦華年爽懷班
（初四日演）
○正本　污泥河
○新串出頭　五梅修整爛拳脚　八臂哪吒下山
日　貴妃床收二毫半　柯位收錢五十
夜　對號位收銀一毫　散位收錢二十
本院德律風四百六十四號凡有定票者日十二點止夜至七點止過期不到本院轉賣與別人

廣和洋煤

啓者本號專辦各港五色洋煤發客價甚相宜　貴客光顧請移玉至中環昭隆街門牌第十四號面商可也此佈
光緒廿九年　六月廿五日　廣和號謹啓

何潤光西法鑲牙

啓者弟由英國學成鑲牙現寓中環街市對面正圈臨街門牌第二號二樓專用西法鑲牙　貴客光顧請移玉步

論說

論俄國逃艦破壞中立　南雪後人

人不能自衛其生而咎醫家之無術國不能自立其法而咎外敵之恃強有如中國辦理巡艦一案可以慨焉自六月二十九日俄與日艦隊大戰於旅順俄敗其艦隊先後分竄或逃於青島或逃於烟台或逃於上海是時中立港內之人皆相爲震動慮其時波及中國也吾以爲若能援照俄兵艦滿洲一案當無可慮因前允拆卸戰具故也查列國所頒中立條規如戰國兵船駛入中國海口限二十四點鐘內退出只准修補損傷至可以行駛則須出境不能修至可戰地步倘修補損傷果未完竣應由中國酌展期限明有例可循中國治外法權稍可自主亦何至任其破壞中立主義今逃入青島逃入者逐次了結而逃入上海者牽延至今尚未辦理清楚誠恐交涉之案從此棘手矣夫俄艦果有損傷入中立港內修理未嘗不合公法但入口之時須先向中國聲明然後駛入始合公法乃當日未聞出此而又多方狡獪始行允卸軍裝俄非不知有犯中立主義也特藐視中國耳中國中立條規雖於海軍逃敗之禁令未經載明而戰國陸軍逃敗入中國境內者應收其軍器聽中國約束此例皇皇可爲比附則今日之處上海何難與烟臺一案相仿而行而乃屢請展期希圖嘗試軍裝既不肯繳出口亦未有定期俄人之狼狽固可憐而中國之治外法權亦可見矣近聞上海道照會駐滬英總領事已飭令耶松船廠停修俄船英領事電禀政府得覆諭大致謂此係華官所請可以允准飭停以我所主之地猶須請命於他人非他人之弱我也實我之不克自振耳又前日駐滬俄總領事接上海道知照有限滿不准修理之文旋答覆謂接奉本國駐京大臣來電已與中國政府訂定准七月十八日修理完竣經已訂明期限何又要求停止等語又駐滬日總領事接到關道知照已奉政府續展限之文彿然不悅隨派譯員前往道署詰責領答復謂此次忽又展期本總領事未奉政府訓條難以照准此事貴國政府不照與駐京大臣商定之約擅許俄船展期將來一切意外事端均應貴國担其責任合觀兩國覆文正如項莊舞劍注意沛公隱有使中國自壞中立之意中國處此兩難進退維谷吾恐將來俄船修竣仍不出口日人又得藉口向中國理論即此一事將交涉案累無有窮期論者每謂中國辦事遲延故俄得逞其游宕欺凌手段竊其意固欺中國實則激怒日本使向中國爲難以遂其乘間之計吾不知日本果肯墮其計否也然中國積弱至此我有權而不能用之徒見低首帖耳忍恥含辱事事受人壓制推原禍始猶病者不先講求衛生病際更失檢點以致釀成不治之症非無良醫也徒自殘其生而已於人何尤今日之中國正當以此爲鑑若更不早自樹立將侮我者紛然起也噫

羊城日聞

○匪黨滋擾　桂省防函云象州西鄉一帶匪夥近益加熾該處與馬平屬六都接壤匪首陳士升陳士喬等并勾結各股黨不下二三千人蔓延來賓屬牛巖北五各處封村擄人無時少息月前里雍壚鄉近十餘村均遭劫掠拉去牛隻人口以百數計惟象州城內稍覺安靖現下駐有督帶親兵營兩哨雖未出而勦捕匪黨尚不敢窺伺州城而罿紳日日集練防守甚形忙碌矣又馬平屬之思練堤與忻城土縣交界有十匪首覃火生餘黨千餘人四出騷擾三都上里各鄉均遭蹂躪勇隊各營勇又不敷調遣且不識路徑凡往捕匪皆令鄉團先導虛張聲勢至時匪又不知去向矣雖日日搜隊勦匪而實未與匪戰亦可歎也

○慶遠匪耗　桂函又云前月東蘭州之納穀村被游匪數十人攻入盤踞拉生勒贖逼脅鄉人歸洪拜台匪黨僞名洪會勢極猖獗圖練馳報州官派親兵五十名防勇數十名到村合勦行至納穀村邊匪黨出而迎敵互戰適時餘匪分隊散去嗣陸續又來匪黨五六百人快槍甚多勇團人少勢力不敵被匪槍中哨官下馬龍傷勇丁數人幸得鳳山團練二百餘人趕到救援與匪在納穀村側之林鏡村開仗數時之久斃匪數名生擒二名匪始竄去且戰且走各鄉團練又到沿途追擊奪得匪馬三匹匪至納洞紅河渡江而逸

○鹽局招股新章　鹽務自改章辦理以後設立公司籌備鹽本赴場收鹽擬招股本壹百萬元以爲買鹽設局之用當經禀明督憲批准照辦在案茲由鹽務局出示曉諭謂查本局招股章程以一百元爲一股認股時先交定銀十分之一給發局收開辦時再交十分之四續發股票下餘十分之五限兩月交清現已於本月十六日開收小股爲此示仰紳民人等知悉如有附股者即到本局收股委員處當面兌交其招股詳細章程及改章辦法業經刊印成書存局以便附股者隨時取閱至收股事宜統由本局收股委員駐局管理并不派人在外持票招攬入股之人尤須親見招股委員方可交付股份其局中人役并無毫厘費用如有胆敢需索分文准即指名禀究云云

○周東生承辦北京電燈　北京電燈前由魏蕃室觀察蔣星甫侍御等遞禀商部自認招股承辦迨後魏觀察總辦製造局事務一時不克離申蔣侍御又將出京故久無成議頃聞現在京之周東生自願承辦已具呈商部矣

○裴景福定罪候訊　官犯裴景福自改押府經署後迄無消息頃聞已擬以斬監候之罪日內尚須覆訊一堂然後會詳督撫兩院察核具奏見省報

中外新聞

○紙上談兵　英京某報接羅馬訪事報云該處謂俄公使接本國信息俄人預備佈發軍報擬與日本決戰三年第一年如果旅順有失則復奪回旅順第二年則恢復俄人在滿州之權第三年則侵入日本

○特釋羣疑　前數日港中盛傳謂有客由金山挾巨資還港在石塘嘴某娼寮被謀財害命或謂在中環私窩又謂有婦人四名同謀已罰脚枷示衆紛紛傳說衆口一辭幾同市中有虎本館查悉並無此事

○史念祖請病假　傳聞史念祖召見時奏對頗蒙皇太后嘉許歸宅後得悉某報所登之歷史詳載已過之威敗情形雖事之是非有無該中丞不必計較然於得意之際覩此不滿意之事不覺愧汗如雨偶觸寒風己於日前請病假㕘聞史昔蒞廣西枭任時趙爾巽正理桂林府事史於廣西一切情形頗詳趙知之恐史此次來京爲趙所力保也

○俄人欲背城借一　俄人現在奉天省城東西北三邊門偏插國旗屯駐新兵頗有背城借一之勢

○俄軍刱占民房　奉天省垣因新到俄兵甚多遂在城南各村堡肆行占居民間房屋皆露宿偏野顛沛之狀不忍言視由瀋至遼一路俄兵絡繹塡紮烽火相望均佔住民房沿途閭里遷徙一空禾黍離離均爲俄兵割飼戰馬甚至路爲平地雖墓碣不得存焉嗚呼農以食爲天既苦流離又重以饑餓強者將散而爲馬賊弱者將輾轉於溝壑矣可憐哉

○要在北陵樹旗　奉天函云俄人現欲在北陵內樹幟安營經軍撫兩大員力爭乃止

○戶部存款何少　戶部銀庫存款自遭去歲䩄𣋠後經那琴軒尚書盤驗尚存銀六百餘萬現聞趙次珊尚書于前日復行盤查實銀僅存二百七十萬耳

○具報節省開銷實數　各省督撫前奉諭旨裁汰局所騰挪節省釐剔中飽等因業經札飭各道司核實撙節在案茲恐濫藩司詳復每年司道各州府縣節省銀一萬七百兩蘇藩司詳復司庫外銷項下每年騰出銀一萬兩各屬州縣每年撙節銀一萬一千兩

○達賴喇嘛潛逃　駐藏大臣有奏電奏西藏達賴喇嘛於十五日孑身潛逃不知去向此次開釁皆彼一人之罪擬即行革去先命班禪額爾德尼暫行署理辦理交涉事務當奉旨允准

○史念祖不敢應大局　傳聞政府欲用史念祖爲軍務大臣並令其速赴廣西征勦會黨未知確否但史近日頗有告病假之說

○桂撫請派員帶勇勦匪　七月十七日新授桂撫李經羲電奏電南總兵白金柱前仍由臣荐與丁振鐸計後忽爲覃修綱所邑㬋匪報仇幾至於死幸由臣竭力保全帶勇勦匪有功現請飭令督帶回勇四五營馳赴廣西可資得力奉旨著該總兵迅即開拔不得遲延餉由廣西籌給

○粵人仇視湘人　現聞廣西會黨仇視湘人凡與湘人相遇無論何黨皆遭屠戮幾有不兩立之勢

○英使請許兵船入鄱陽湖　上月十一日英國欽差薩公使函會外部略言近者本國兵船前往鄱陽湖忽被砲台官阻止殊與烟台條約不符云云經外務部覆以烟台條約非指兵船而言理應禁止請即轉飭勿往以重睦誼

○王先生講書發論　湘潭王壬秋先生近任江西大學堂教習所講論語獨闢思想又謂老莊楊墨皆非異端漢魏叢書雖多古籍然皆文章之雄不足稱爲著述洵通儒之言也保存國粹其在斯乎案壬秋先生名闓運爲經學名儒毛詩書大傳周官禮大小戴記公羊春秋皆有成書又注老莊墨諸子及楚詞各書發明大義無考據家習氣當湘軍初起先生說以獨立諸將不能用此次至江西學堂首言中國士民苟人人知立身保國斷不至爲外族瓜分又言奏立章程不許學生干預國政此大非是學生不學政治所學果何事乎先生學識繼美衡陽而後生小子目不識丁至譏先生爲頑固以蜉蝣而撼大樹以學鳩而笑鯤鵬多見其不知量矣

○學尚專門　陳君錦濤前在美國卜技利大學堂卒業生也由岑督委携帶學生往美日前經已抵美譯將學生擬習專門之學者照登如下擬入哥林比亞大學堂者福建候補府學長沈廷清習工程電學新甯溫宗禹習鑛學新會譚作楷習鑛學香山林葆恒習師範學南海陳廷瑞習化學東莞羅鶴餘習化學擬入耶路大學堂者浙江莫元棠習格致學廣西李煥基習衛生學擬入于尼爾大學堂者香山唐有恒習農學南海馮慶桂習農學擬入烏畢活紡織大學堂者番禺王家懋習紡織學擬入威士畔大學堂者新甯溫應星習武備學南海陳廷中習武備學同時考選派赴各國如廣錫麟利寅往英習化學陳兆基劉國珍廣錫晉曾往英習師範學黃時澄陸顯瑛曾廣堯均往法國習軍械學沈宏往法習師範學威士畔大學堂原係美國皇家所設者現由梁公使商之外部海約翰大臣擬立章程准現到之學生肄業云

○王之春到鄂原因　王之春前次到鄂面見張之洞原因實受龍溪森王先謙兩人之託欲向張督遊運動收湘省鐵路自行辦理之故因此見張後旋即赴滬今已租定新馬路梅壽里房屋一所前門懸掛一牌標題籌辦湖南全省鐵路總局字樣

○盛宣懷病情已重　鐵路督辦盛公病狀甚重茲恐日來專延巢仲山醫家診治聞其所訂藥方係用人參蛤蚧紫石英淡秋石等劑恐其病勢仍難速瘳也不禁爲當道憂之

○桂匪竄入貴州　政府得急電知廣西亂匪已竄入貴州境內𤏲從縣丙妹地方業已失守當奉嚴旨將疏防之都司守備二人正法按𤏲從縣屬貴州黎平府與廣西柳州府之融縣毗連丙妹離𤏲從有六十餘里有縣丞駐紮

○正金洋行代理洋關　日兵到營口後洋關稅欵歸何處收納尚無定章日本領事業經到署軍政衙門又將商會等傳齊諭令此項關稅暫歸正金銀行辦理日後究如何猶候北京核奪

○日軍流通手票　日本軍隊自到遼南以來軍中行用皆係紙幣自一角至一元不等額曰軍用手票催此時尚無處領取現銀昨日官出示曉諭商民謂此項手票暫且往來使用所有專換此票之銀行業經政府議妥不日即將前來兌恐匪人造作流言阻礙流通之路故特嚴行禁止違則嚴辦不貸云云

○樂平縣因收捐鬧事　江西樂平縣因抽收豬捐與學鬧事已數見前報省城派員查辦團練備右軍前往彈壓樂民未稍懾憚欲往拿人即聚衆抵抗西鄉一帶時聞砲聲商鋪居民無不聞風遷徙寡婦橋一帶經過行人船隻均須詢諸搜查其初紳士出爲轉圜議照百姓堅執不允紳士亦無權可施官吏無從措置本月十六日復糾衆入城肆行滋鬧定十五訂界十六有滋鬧之說杜大令至鄉排解爲民圍困縣署縱火焚燒該邑教事前亦有此謠傳或妄稱教堂地址查辦此案之朱道子春及糧捕廳把總等官均不知去向饒州府州太守艮據電禀突逃之唐營官所述馳赴上台後任馮令用霖見此形勢暫駐府城上台現電委九江道瑞道澂馬令肇修并內河水師右軍前往辦理

○粵紳劾史念祖　史念祖有旨派令會同岑督李撫理粵西軍務而廣西京官聯名呈請都察院代奏劾史非勝任之人阻其西去聞領銜者爲于京卿式枚于蕭岑督之密友故有此舉其廣西官之未聯名者仍與反對耳

○御史奏陳辦理教案　聞某臺諫日前遞一封奏中有云中國民教迄今仍不能相安者蓋有由也地方尊役多半假勢欺壓鄉民幾有通民入教之勢迫入教後又欺壓不在教之人遇有民人十分受教民抑曲之事訟涉於官遇有不通時務之牧令一見此等事件遂重責平民雖十分曲抑亦所不問但與造宗此案勿成事端爲念致令民心抑曲難伸聚衆滋事自請飭選牧令此等案件一律遵約辦理勿分民教

香港華字日報行情

甲戌年捌月初叁日禮拜壹入口船頭列左

船名	來處	寫載
意國火船名丹地	由加地乎載來煤	
英國火船名財生	由上海汕頭載來雜貨	旗昌公司
德國火船名蘇非亞	由威北星架波載來雜貨	威北公司
英國火船名卜丹多	由武治載來雜貨	太古洋行
那國火船名報安到	由烟台載來荳	廣茂泰
德國火船名孔明	由西貢載來米	勿者士行

德國郵船名尼仙敘准捌月初五日開行往星架波庇能錫蘭哥林保孟米德國等埠
英國郵船名龟拿唦於捌月初陸日正午開行往上海日本橫濱香山舊金山埠
英國郵船名烏比亞准於捌月拾五日正午開行往石叻庇能錫蘭孟米英京
美國郵船名多力滕於捌月拾捌日正午開行往上海日本橫濱香山舊金山等埠
美國郵船名西帕剌亞於捌月廿玖日正午開行往上海日本橫濱香山舊金山等埠
美國郵船名急狄准於玖月拾弍日正午開行往上海日本橫濱香山舊金山等埠
美國郵船名高麗准於玖月廿肆日天明開行前往上海日本橫濱香山舊金山等埠
美國郵船名加力准於拾月初肆日天明開行往上海日本橫濱香山舊金山埠等
美國郵船名蒙古准於拾月拾陸日正午開行往上海日本橫濱香山舊金山等埠

往砵打運新金山○火船長沙 捌月初捌日開行 太古洋行
往新金山○火船成都 捌月廿壹日開行 太古洋行

往處及船名	開行日期	經理
往廣州灣赤坎雷州○火船南京	初肆日柒點開行	順安公司
往汕頭○火船勿參路打	初肆日正午開行	源昌利
往梧州○火船江門	初肆日開行	太古洋行
往烟台天津○火船和生	初肆日開行	渣甸公司
往廈門石叻庇能○火船威和勝	初肆日開行	錦德泰
往星架波庇能○火船衣士之亞	初肆日開行	加剌消治
往小呂宋○火船德安	初肆日開行	太古洋行
往汕頭廈門福州淡水○火船海澄	初肆日開行	得忌利士
往上海○火船廣生	初肆日開行	渣甸公司
往神戶橫濱○火船芝班拿士	初肆日開行	鴻發公司
往鴻基○火船地亞	初肆日開行	山打洋行
往上海○火船蘇非亞	初肆日開行	威北公司
往烏約○火船鴨虎	初肆日開行	[illegible]
往烟台牛庄○火船金砵	初肆日開行	萬發號
往上海武治神戶橫濱○火船馬六甲	初肆日開行	鐵行公司
往南非洲○火船路順	初肆日開行	刼行
往汕頭廈門福州○火船大利金	初五日上午開行	大版公司
往長崎神戶橫濱○火船巴律士	初五日下午開行	日本郵船
往上海○火船廣利	初五日下午開行	招商港局
往海防○火船亞邊律 准搭客	初五日下午開行	源昌利
往廣州灣北海海防○火船于愛	初五日下午柒點開行	孖地洋行
往海口海防○火船香港	初五日下午柒點開行	丁地洋行
往小呂宋○火船匣加士比	初五日開行	三利洋行
往梧州○火船德慶	初五日開行	太古洋行
往上海神戶長崎橫濱○火船岐連洛昆	初五日開行	岐連洋行
往海口北海○火船得利臣	初五日開行	源昌利
往倫敦亞滑○火船哥羅加士	初五日開行	太古行
往上海日本○火船柯士地利安	初五日開行	法國公司
往上海○火船沙禪	初陸日開行	勿者士行
往安南西貢○火船西貢 准搭客	初陸日開行	和發成
往廣州灣赤坎硇州雷州○火船平安 准搭客	初陸日開行	永泉公司
往星加波四水○火船阜生	初陸日開行	渣甸公司
往神戶○火船成都	初陸日開行	太古洋行
往烏約○火船乞臣	初柒日開行	三達公司
往星架波庇能架剌吉打○火船亞鴨加	初柒日下午肆點開行	晉沙宣行
往小呂宋○火船源生	初柒日開行	渣甸公司
往烏約○火船亞科路	初柒日開行	天祥洋行
往會安新州○火船勿參路打	初柒日開行	源昌利
往上海日本○火船文尼剌	初柒日開行	鐵行公司
往神戶橫濱砵倫舊金山花旗內○火船亞力干拿	初捌日開行	順昌洋行
往日本咸多利打金馬○火船皮羅亞地士	初捌日開行	天祥洋行
往神戶○火船古美士	初捌日開行	禪臣分局
往小呂宋○火船沙非路	初捌日開行	宣公司
往雪梨○火船衣士頓	初玖日開行	刼行
往汕頭廈門淡水○火船士度路乎	初玖日上午開行	大版公司
往星架波庇能夏威威北○火船三卑亞	拾壹日開行	威北公司
往上海日本溫哥華○火船日本皇后	拾弍日開行	昌興公司
往烏約○火船押部路	拾弍日開行	天祥洋行
往小呂宋○火船地匪文	拾弍日開行	天祥洋行
往汕頭廈門安平○火船保路非定士	拾弍日開行	大版公司
往上海○火船摩路打	拾叁日開行	鐵行公司
往倫敦亞滑○火船奧利安尾士亞	拾肆日開行	宣公司
往日本咸多厘打金馬○火船擯勿	拾五日開行	天祥洋行
往汕頭廈門淡水○火船亞彌厘左乎	拾陸日開行	大版公司
往八打威三寶瓏泗水○火船亞孟加室○火船芝壠衣	拾陸日開行	鴻發公司
往星架波庇能架剌吉打○火船柯士地利亞	廿壹日開行	山打洋行
往雪梨市鄰打古帶準○火船卡付令	廿弍日開行	中華輪船
往日本咸多厘打金馬○火船地文	廿弍日開行	天祥洋行
往上海日本溫哥華○火船亞甸仁	九月初肆日開行	昌興公司

衣布林沽十號孟米紗五十包 一百廿一員 本港
又沽廿號孟米紗五十包 一百卅二員 本港
又沽廿號孟米紗五十包 一百三十員 本港
新沙宣沽十號孟米紗五十包 一百十六員 本港
又沽十號孟米紗五十包 一百十九員 本港
又沽十號孟米紗五十包 一百十三員 本港
又十六號孟米紗五十包 一百卅一員 本港
又沽廿號孟米紗五十包 一百卅二員 本港
又英七卅原布千四百疋 二員六五 本港

新沙宣行沽十號孟米紗五十包 一百二十員 本港
又沽十號孟米紗五十包 一百十九員 本港
錦和行沽么士擸日布一千疋 六員 本港
又雙鹿十磅原布一千疋 五員四五 本港
又沽六百號白布一千疋 六員零五 本港
渣甸行沽金龍白布一千疋 七員四毫 本港
元發行沽中車扑七百一十四包 二員六八 本港
又中車扑千八百八十八包 二員六二 本港
二號白碎百五五包 二員四五
白玉糠三百六包 一員九二
萬昌 和益中片尤十箱 四十員
又沽紅大蝦五十箱 四十一員
又沽少鮑焦十箱 七十一員
金昌 又沽生[illegible]米十包 三員六錢
隆沽糖山桔五箱 廿二兩六
廣南 又沽大杏仁十包 卅二員五
又沽河口絲五箱 一十一兩
長裕 行沽湘蓮子一箱 二十六員
又白廁利五十包 六員五毫

大白米五百包 四員三九 本港
扑米糠二百包 一員一二 水客
又草聖千十件 三十員 水客
又大蜆七包 十三員五 水客
又沽皮且五件 一十二兩 水客
又沽烏猿四包 五兩 水客
又沽花蓊六隻 一十二兩 水客
又沽川耳八枝 一百員 水客
又沽蜜糖十桶 一十四卅 水客
又沽西米卅包 三員五毫 水客
又生粉五十包 三員三五 水客

○省城米市平淡

○新公烟價壹千壹百五拾員
○新姑烟價壹千壹肆拾柒員五
○舊年新白皮壹千弍百員
○現年新白皮壹千壹百員
○舊公烟價 無存
○舊姑烟價壹千壹 肆拾五員
○弍年壹千弍百五拾員
○叁年壹千叁百肆拾員

光緒甲年捌月初叁日禮拜壹金銀各價行情
司連票照昨日行情壹弍
賣入即期司連票壹零玖捌柒五
賣入三拾天司連票壹零玖玖叁柒五
賣入大拾天司連票壹零拾
賣入三個月司連票壹零拾
賣入四個月司連票壹零拾零陸弍五
賣入即期佛冷單弍弍玖五
賣入大金單肆肆叁柒五
賣入花旗紙肆肆柒五
賣入勞卑單壹叁陸弍五
賣入孟米仰光卅三天單壹叁柒
賣入勞卑紙壹叁陸五
賣入勞卑銀壹叁柒
賣入日本三拾天單每千玖零柒五
賣入日本紙每千玖零五
賣入石叻庇能卅三天單加水肆拾五圓
賣入棠紙每千加水五拾壹員
顛英寫單壹零玖柒五
沽出八打威電壹零捌柒五
沽出勞卑電報壹叁五弍五

○拾足葉金每兩五拾柒員陸
賣入舊山單肆肆壹弍五
沽出石叻電報加水陸拾五員
沽出上海電報拾柒壹五
沽出日本電報捌玖壹弍五
生銀價弍陸壹弍五
街外威銀
沽早八九大金每個肆拾五員壹
沽早二壹英金每鎊拾壹員零玖
香港新銀每千加水拾陸員
舊板光英每千加水叁拾陸員
新板光英每千加水玖員
呂宋銀每千 無盤
呂宋紙每千 無盤
金邊光每千加水捌員
金邊紙每千低水叁員
沽早印日本銀加水捌員五
沽早省銀紙無水五員弍
買碎紙水平換
沽早省雙毫每千低水拾員零肆
是早省單毫每千低水拾弍員捌

[illegible]

○招商港局火船名廣大初壹日由上海開行約初肆日到港
○勿者士行火船名沙禪初壹日由星架波開行約拾陸日到港
○鐵行公司火船名文尼剌初壹日由星架波開行來港
○鐵行公司火船名天津廿捌日由星架波開行來港
○昌興公司火船名毡拿盤后廿陸日由溫哥華開行經日本來港
○順昌洋行火船名尼高勿地亞柒月廿壹日由砵倫經日本約捌月廿肆到港
○宣公司火船名奇庶廿肆日由烏約開行約捌月廿陸日到港
○太古洋行火船名平水柒月叁拾日由星架波開行約初五日到港
○晉沙宣行火船名芝鴨加廿捌日由星架波開行來港
○天祥洋行火船名剎剌廿玖日由些利開行經日本來港
○中華輪船火船名卡付令柒月初捌日由市鄰打古魯開行約捌月拾弍到港
○東西船輪火船名多力捌由橫濱開行經神戶長崎上海來港
○渣甸公司火船名麗生廿五日由架剌吉打經星架波來港
○昌興公司火船名亞甸仁拾玖日由溫哥華開行經日本上海來港
○天祥洋行火船名地理文初捌日由些利開行經日本上海來港
○太古洋行火船名加路渣士陸月廿肆日由威多厘開行經日本來港

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○皮瑞亞地士 前往日本咸多厘打金麻等 准八月初八日開行
○椒列 前往日本咸多利打金麻等 准八月十五日開行
○地厘文 前往日本咸多厘打金麻等 准八月廿二日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 天祥洋行謹啓

啓者本號茲有堅固快捷火輪船名
○金砵 前往烟台牛庄 准本月初四日開行
貴客如欲搭船附貨請到本號面議是荷 萬發號謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○亞鴨加 前往星架波庇能卡剌吉打 准八月初七日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 晉沙宣公司謹啓

啓者茲本號有堅固火輪船一隻名
○西貢 前往西貢（接西貢電准搭客） 准八月初六日開行
貴客欲搭船附貨者請至本號面議 上環和發成謹啓

啓者本號茲有堅固快捷火船名
○威和勝 前往廈門石叻庇能埠 准八月初四日開行
貴客如欲搭船附貨請到本號面議是荷 錦德泰謹啓

敬者本公司有堅固快捷火輪船名
○南京 前往廣州灣硇州赤坎等埠 准八月初四日早開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 順安公司謹啓

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

香港華字日報附張

光緒叄十年歲次甲辰八月初四日

大英壹仟九百零四年玖月十叄號禮拜二

往砵崙花旗各埠

啟者茲本公司有堅固快捷火船名亞力士拿准八月初七日啓行前往神戶橫濱砵崙轉駁花旗內地各埠 貴客欲搭船附貨者請移玉至德輔道本公司面議是荷

甲辰年七月二十日 旗昌輪船公司啟

好時洋行沙露面打火燭保險燕梳公司告白

啟者本公司專保岸上各屋宇貨物傢私衣箱等無火燭之虞倘有失慎照價快捷規矩妥當 貴客光顧請移到本公司轉人分局面商議至本行辦理面議亦可至於保費則有本行收條由本辦房着人到收方為實據既俻

一千九百○四年 壬寅年十一月廿六日 好時洋行謹啟

大阪商船會社

常川往來

往汕頭厦門淡水 ○弁慶丸 准八月十六日開行

往汕頭厦門福州 ○士慶丸 准八月初九日開行 ○大利丸 准八月初五日開行

往汕頭厦門安平 ○保志非定十 准八月十二日開行

啓者本公司常川往來之新船因事闕件運船是以時租別船以應各商之用一俟情形平安各新船立即照常行走欲附貨搭船者請到德輔道中第八號本行面議

二月二十號 一千九百零四年 司理人有馬啓

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司 花旗輪船公司 東洋汽船公司

兼接駁搭客往歐洲各國大呂宋閭拿打等埠

又接駁搭客往麥西哥及南北美洲各內埠

如有火車相接即由火車轉駁

花旗及東西洋輪船公司各輪船啓行日期開列

○毯拿 准八月初六日開行

○多力 准八月十八日開行

○西伯利亞 准八月廿九日開行

○急的 准九月十二日開行

○高麗 准九月廿四日開行

○加力 准十月初四日開行

○蒙古 准十月十六日開行

東洋汽船公司輪船開行日期列下

○美國丸

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱次再到檀香山直往舊金山 諸君搭船船上人員均以禮貌相待伙食茶水床則一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位銀列下

往上海每位銀十二員 往長崎每位銀十六員

往神戶每位銀十九員 往橫濱每位銀二十員

往檀香山每位 男客金銀五十員 女客加收金銀二員

往砵崙 往舊金山每位 往些路 男客金銀五十員 女客加收金銀五員

本公司兼接駁搭客往歐洲各國及大呂宋閭拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駁往至頭號二號房位及轉駁船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非巴拿孖 庇香等埠本公司俱有船駁載到 妥當無悞凡附貨物必須船未開行前一日下午四點鐘在船落清運則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓截收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地步內載何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要取報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗

光緒卅年七月十九日

花旗輪船公司 代理東西輪船公司 代理東洋汽船公司 代理人地路頓謹啓

渣華中國日本荷蘭輪船公司船期

直往神戶橫濱船名開行列

○之班拿士 八月初四日開行 ○之蘭執 ○之壇衣

又往各埠 星架波 三孖冷 井里文 孟家室 八打威 四厘丕 迪厘吉 柏架朗

船名開列 ○之班拿士 ○之蘭執 ○之壇衣 准八月十六日開行

光緒二十九年八月廿二日 代理人好時洋行謹啓

上列各輪船堅固快捷客位寬敞通船電燈異常光潔船上人員均以禮貌相待於茶水火食招呼妥當廁所亦甚爲利便并可轉駁荷蘭印度屬土 諸君附貨及搭客者請移玉到好時洋行或到上環文咸直街鴻發公司與岑伯銘面商是荷水腳格外相宜此佈

星架波等

啟者本公司有火船名三卑亞准八月十一日開行往星架波庇能夏威咸北埠 貴客如欲搭船附貨者請移玉至本公司面議

甲辰年八月初四日 十二半 咸北輪船公司啓

往神戶埠

啓者茲本行有堅固快捷火輪船名占與士准八月初八日啓行往神戶埠 貴客如欲搭船附貨者請移玉至本公司面議

甲辰年七月三十日 禪臣洋行謹啓

火輪船前往墨西哥國

啓者本公司茲有堅固火船名卡付令准八月廿二日開行前往墨西哥國市鎮打古埠並轉駁通墨國內地各埠及南美洲加拿大等埠如有貨客欲駁往尾利打埠在本公司轉駁者更爲利便且船上伙食茶水供應所有執事人役均以禮貌相待 貴客附貨與及搭船者請移玉到本公司面議是荷

○本公司寫字樓在中環德輔道門牌第二十號式樓永樂街門牌第九十五號

癸卯六月十二 中華輪船有限公司啓

啓者本行有堅固快捷火輪船名厘加士庇前往小呂宋埠准八月初五日開行貨倉固好大艙客位東妙床鋪華美而通風茶水便捷招呼妥當俱用電燈 貴客如欲搭船附貨請至本行辦房面商價甚相宜此佈

光緒三十年八月初四日 三利洋行謹白

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名

○于愛 前往廣州灣北海海防 准八月初五日下午七點開行

○香港 前往海口海防埠 准八月初五日下午七點開行

貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 孖地洋行謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名

○廣生 前往上海埠 准八月初四日開行

○和生 前往烟台天津 准八月初四日開行

○阜生 前往星架波四水埠 准八月初六日開行

○源生 前往小呂宋 准八月初七日開行

貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 渣甸公司謹啓

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名

○德安 前往小呂宋埠 准八月初四日開行

○德慶 前往梧州埠 准八月初五日開行

○成都 前往神戶埠 准八月初六日開行

○長沙 前往新金山 准八月初八日開行

貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕梳分局面議 太古洋行謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名

○日本皇后 前往上海日本溫歌華埠 准八月十二日開行

○亞甸仁 前往上海日本溫歌華埠 准九月初四日開行

貴客欲搭船附貨者請到本公司面議 昌興輪船公司謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名

○海澄 往汕頭厦門福州淡水 准本月初四日開行

貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷 得忌利士公司謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名

○巴律士 前往長崎神戶橫濱 准八月初五日下午開行

貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議是荷 日本郵船公司謹啓

啓者本洋行茲有堅固快捷火船名

○岐連洛昆 前往上海長崎神戶橫濱 准八月初五日開行

貴客如欲搭船附貨請到本洋行面議是荷 岐連洋行謹啓

啓者本號代理捷成洋行堅固快捷火輪船名

○勿參路打 前往汕頭埠 准七月初四日開行

○亞律邊 前往海防(准搭客) 准八月初五午下開行

○得利臣 前往海口北海埠 准八月初五下午開行

○勿參路打 前往會安新洲埠 准七月初七日開行

貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷 上環代理人源昌謹啓

省港洪桂昌 始創補身生水丸

延年祖師云水足長壽命年過食斯丸能轉老還童夫婦食斯丸能稱好命公產後食斯丸精神氣血充乳少食斯丸乳汁如泉病後食斯丸十日如生龍 在上環馬路開張

始創補身生水丸乃本堂獨步仙方體無傳授別人凡官宦男婦老少勞神過度精神少短及遺精考試即食此丸三錢當時爭神平時一見精神不足即食此丸立刻精神數倍眼能看遠數十丈說話行路爽快幾倍乃係本堂正藥之功別家難效食丸分丸味以辦貨爲每兩銀五毫

省港洪桂昌精製花柳各項丸散發兌老舖在香港上環大馬路又己一樓在粵東省城下九甫開張

香港洪桂昌擅醫花柳

余在港多年所醫各症歷著靈效茲將包醫限期列左

限廿日包愈墜毒爛鼻爛頭爛肉爛脚

限三日包醫止濁 限日愈陰蝨大瘡 限三日包消乜蕪

限廿日包愈脫疔漏 限三日包愈鵝喉 限廿日包愈爛鼻

限七日除點退瞙 限廿日消痳瘋白 限七日好紅腫眼

限廿日包消瘰癧 限七日包愈指疔 限七日止面虫行

立單包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回有害人絕嗣則天厭之

老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫開張

珍相

藥料乾片 器具價錢 格外相宜

六月十七日 香港中環大馬路 第十七號

漆油發售

茲本行現有上好漆油四種發售價極相宜 貴客光顧請移玉到本行商議此佈

光緒三十年 元月 初五日 洛士利洋行謹啓

謹將二嚤埠各善長第叁次 四邑船步洞風雨亭捐欵列

新安王英爵助銀二十五員 本縣梁高之助銀一十五員

新安邱耀通 新寧陳象堯（寧波府 忠海縣 夏世豐）

本縣梁周泉 每捐銀十員 本縣梁永樂 開平方就昌

新寧陳義源 番禺杜茂純 歸善陳 富 歸善孫成求

每捐銀五員 九龍許三嬌 東莞陳 仲 新安成 壽

歸善孫其生 每捐銀三員 新安陳 福 新安成賴要

歸善孫歌黍 歸善曾 福 九龍許乙秀 每捐銀二員

東安莫潤捐銀壹員

光緒三十年 七月廿八日 梁心軒謹啓

貴重屋業出投

茲本拍賣人曉士及侯乎承命定於壹千九百零四年九月十六號即華八月初七禮拜五日下午三點鐘在雪廠街本拍賣房內將下文所列之貴重屋業出投

此業在田土廳注册爲內地段第九十九號地之丶字份其上蓋屋宇爲皇后大道中第二百五十三 二百五十五 二百五十七 二百五十九 二百六十一 二百六十三 二百六十五等號又在希利亞街爲 三十四 三十六 三十八等號共方平肓二千九百三十四丁方尺每年攤派地稅銀十磅零两个半邊士此業原有由一千八百四十三年六月廿六號由皇家承批七十五年未滿之餘期又於一千八百四十五年九月十號盧亞敏於一千八百六十年正月廿一號郭金福均向皇家領得批約將第九十九號之內地段批期加增多九百二十四年

凡投買此段物業者須承下文所列之各按揭

一千九百零三年正月廿七號蔡仲向胡仁按揭銀一萬九千元兼利息及別項費用在田土廳注册第三萬四千一百零四號

一千九百零三年六月廿七號蔡仲向譚文卿按揭銀弍萬元兼利息及別項費用在田土廳注册第三萬四千一百一十五號

一千九百零三年七月廿二號蔡仲應欠譚喬銀弍千元兼利息及別項費用在田土廳注册第三萬五千四百三十六號

一千九百零四年六月九號蔡仲向林澤泰按揭銀三萬七千員兼利息及別項費用在土田廳注册第三萬五千七百七十五號

一千九百零四年六月十號蔡仲向李興懸按揭銀一萬員兼利息及別項費用在土田廳注册第三萬五千七百九十九號

欲知格外詳細及拍賣章程者請問本拍賣人或大道中第十號狄近陸賈及的近律師均可

一千九百零四年 九月 二號謹啓

澳門中華酒店開張佈啟

泰西酒店之設咸稱利便濠鏡爲山海奧區華洋輻輳簪裾駢集固宜別構廣廈俾君子噬肯來遊庶幾遠到停鞭便璽賢於焉戾止乃客舍雲連酒帘林立而於西人酒店靡克仿而行之致此邦向留缺點識者慼焉爰集同人務求公益特開別館啟迓高軒規模精益求精器用備之又備中西合茶雅俗宜人敢云畫棟雕甍室生虛白秖此湘簾棐几塵淨飛紅取求則右有左宜伺應則一呼百諾興到而招鶯引蝶不愁旅邸無花開來而布席開樽何必市樓沽酒凡茲樂境真可名言向祈裙屐偕臨謹列章程於左

一住客每天每位收銀二員跟隨便役每位收銀五毫中西茶色任擇 本酒店開設在澳門海傍門牌五十一號門口向正龍山火船橋頭〇本酒店擇期八月十一日開市

光緒三十年 七月廿三日 澳門中華酒店主人謹白

香港九龍置業按揭有限公司告白

啟者本公司由癸卯年至甲辰年第五屆股本息銀經已集議週息壹分算定期於本年七月二十日開派屆期請携息摺到本公司寫字樓收取是禱專此奉佈

甲辰年 七月二十日 總司理人周少岐謹啟

光安碼頭出租

啓者本公司有碼頭近東（一）便出租該碼頭長一百尺闊二十五尺在德輔道西即西營盤行街口地步寬敞如欲承租者請到全安燕梳公司內面議便是

甲辰年 五月 廿三日 光安輪船公司謹啓

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港國家醫院學習看護產婦之學業已有年工夫純熟人俱稱練經蒙 政府給發執照准執接生之藝現寓西營盤第四街十三號樓上諸君延兒宜男者往邀請襄理堅信妥當或到中環街市街十三號敝舖掛號亦無不可特此佈聞

尹文楷謹啓

架刺威治火燭燕梳告白

本公司現請鄭覺非先生接理火燭燕梳之事如蒙惠顧請到新與伊面商或移玉至書館且街十八號本分局面議亦可價甚相宜此佈

光緒廿九年七月廿八 架剌威治燕梳司理人鄭和謹啓

貴重屋宇地招人承買

啟者下環灣仔海旁佐治芬威機器有限公司所居之屋及餘地招人承買此業有九百九十九年批期兼有門前塡海一切權利欲要知詳細請與本機器公司詢問便妥

一千九百零四年 六月廿八號 芬威機器有限公司啓

義記煤炭

啓者本號專辦各港正色煤炭發客價極相宜 貴客光顧請移至中環玉興隆街門牌第十四號面商可也

庚子年 八月 初四日 中環興隆街義記啓

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油氈鋼鐵大小錨鍊花旗水泵船上車用器具及鐵務局製造局物料一切俱全並常有各色煤炭 官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十四號面商是荷

壬寅年 十一月 廿四日 怡記號啓

協興大鏡發客

啓者本號開張已有餘年發貨商光顧遠近皆知茲今特聘上等工匠巧製天鵝絨鏡萬艶大鏡各式大小金木花邊相架甚爲悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包裝厚磚片并起坑磚條玻璃各款車邊一號玻璃鏡妙寫洋字招牌五色窗門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一拾五號價甚相宜此佈

光緒廿八年 拾一月 初四日 香港中環協興主人啓

恩羅馬房告白

啟啓者本馬房設在跑馬地黃泥涌即東山牛房常有新式時欵雙馬車出租價甚相宜馬車之馬高大新鳥配合適宜凡駕駛安坐均能如意所備之馬夫俱極馴且招呼妥當更設有德律風在皇后大道中二號巷口寬昌號臨深寶玉器號內以便貴客隨時傳叫可到馬臨門矣總局德律風壹百……十號

癸卯年 元月 初 日 本馬房謹啓

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啓者本公司資本銀壹百萬員專辦保險來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物及本港屋宇傢私倉儲貨物保水火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻安妥現本公司今遷往德輔道中門牌第二百九十五號 諸君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦仲新留意不勝欣望貨倉現未理妥此佈

辛丑年 月十六日 司理人李瑞廷 協理人譚寶烇 謹啓

三井洋行明治火燭燕梳公司告白

啟者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇舖戶機貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎照價快捷規矩妥善茲現遷往上環文咸東街門牌五十二號萬安昌內寓 請尊光顧請移玉至本分局朱松初面商或到三井本行亦可此佈

辛丑年 十二月 十八日 三井洋行謹啟

廣安洋面火燭保險有限公司告白

啓者本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎照價快捷規矩妥善諸君光顧請至德輔道門牌第一百二十三號本公司寫字樓是荷此佈

光緒廿七年 五月初五日 正司理人吳秀生 副司理人余竹生 謹啓

和發銅鐵洋貨

啓者本號自辦外國各款漆油帆布油氈鋼鐵大小錨鍊水泵鋼鍊雜貨船上需用器具一切俱全 官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌第三十四號面商是荷

庚子年 月 初 日 和發號謹啓

廣生洋貨銅鐵煤炭

啓者本號常有外國漆油船上所用各件鋼板銅板鐵板喉鐵喉車用銅鐵器具併各國煤炭發客 貴客光顧請移玉至本港中環海傍永吉街口右便門牌一百四十四號特此佈聞

癸卯年 十月初十日 廣生謹啓

致榮銅鐵

本號專辦外國銅鐵鉛錫器皿喉鋼喉花旗各件及船上車用器具及起造物件工匠鐵生鐵熟鐵等件發客價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面商是荷

庚子年 三月廿二日 致榮號謹啟

洋面火險燕梳告白

啓者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪帆船隻來往各通商口岸貨物岸上屋宇舖戶貨物衣服傢私等件無意外之虞倘有不測照價快捷規矩妥善 諸君光顧請移玉至上環晉畹蛋街門牌第十八號本分局面商或到本局面商是荷此佈

光緒廿六年 四月初六日 架剌治行謹啓

上好金銀時錶發售

啓者本行常有新到各款金銀時表間表叉鈴表金殼表夾板表萬國表雲面密面萬華士表宜本購買表萬華士表及掛表并無搭配有代售貨者均由本行代售所有餘數內外馳名貴客光顧請移玉至都爹利街第五號門牌本行探買是荷

乙未年 七月初一日 利地架洋行謹啓

香港上海銀行

茲將香港附貯銀息列下 計開

三個月期週息二釐半算 六個月期週息三釐半算

十二個月期週息四釐算

香港一千八百九十五年八月一號 總司理人嘉士臣謹啓

浩記承接縫帆旗幟

啓者本號承接各款帆船布幔篷帳各款帳幕貨快捷堅固不悞諸君光顧請至中環街市側鄰租庇利街門牌三號四樓是荷

癸卯五月十六日 浩記號啓

遺失股票

啟者小號所占聯益公司股份票及收單經已遺失經往該公司報明如日後檢出作為故紙特此聲明

甲辰年　八月初三日　文咸東門牌八十七號仍昌和告白　二十八

聲明告白

啟者林潭記以前接到兆祥號大潭水塘掘路泥石炮端工一概根底交鍾秀承做此林潭記七月初八日以前如有欠到各號工銀及揭借担保等事俱歸林潭記支理不得將以前所做之粮銀扣除特此聲明以免後論

光緒三十年　七月三十日　鍾秀謹啟　二十一

聲明告白

啟者先父林順成日前有銀多少貯下香港廣同泰並本號梅山有利切茶店亦有銀多少貯下香港廣同泰日前廣同泰經有立回林順成憑單一張並有利憑單一張交與先父順成收執存據惟先父不幸於癸卯年四月時去世不料尋此憑單二張經已失去弟經已癸卯年十二月向廣同泰將先父順成與有利貯下之銀一概如數收回兩訖倘日後不論何人檢出此憑單二張作為廢紙特此聲明

甲辰年　八月初三日　弟林蘇　梅山有利切茶店　同啟　一十八

告白

公啟者近聞有務本學堂在省城刻簿分發南洋同鄉各處簽捐捐稱係嘉應公立學堂查本州於本年三月間公設有興學會議所業經稟呈各大憲在案原章內開凡有嘉屬公立學堂本會均可與聞其事現在務本學堂簽捐一事本會并未與聞與本會實無干涉特此聲明以免淆混

光緒三十年　八月初三日　嘉應興學會議所公啓　十八號

威林寶號有限公司告白

本行已遷往德輔道亞力山打行內欲採買衣料布疋綢緞氈毯等物者請移玉到本行當觀各式貨物現銀九折此佈

光緒三十年　肆月拾肆日　寶路公司謹啟

聲明告白

啟者西營盤咸魚大街門牌第一二號與隆祥記欄鹹魚生意原日單東山袁衍臣袁香池袁耀邦彭成德袁月樵袁振邦陳麗棠等合股全做由光緒二十六年家父陳麗棠在店富司事之職做至卅年六月初旬家父因病身故是以由弟在店權理司事之職經有個半月之久日前與隆祥記欄揭借等項均係家父麗棠簽字作據迨至弟署理曾將家父經手揭入各號之單轉通陳月泉名字原係家父麗棠占股三股每股本銀一千員另加溢利銀一千員共六千元今因志圖別業願將家父名下股份頂與股內人承受經七月廿三日弟書立定帖先收到定銀四百員除收尚欠股份銀五千六百元限期八月廿三日交易清楚所有欠到各號揭借等項所早日到來與隆祥記欄掛號轉單方為實據弟所有經手支結清楚并無拖欠特此通知以清首尾此佈

光緒三十年　八月　初三日　弟陳月泉謹白　十六

青洲有限公司 紅毛坭

紅毛坭每桶淨重三百七十五磅由局出貨價銀五員發粗淨重二百五十磅由局出貨價銀三員二毫　製造局在香港灣門廠在香港深水埗局內兼製木槽筒坭磚瓦爐磚火爐坭等

總司理人新旗昌洋行啟

咸北打蘭士亞蘭的告白 火燭保險燕梳公司

啟者咸北打蘭士亞蘭的火燭燕梳規矩妥善賠償極快爲貴客光顧請移玉至中環皇后行賬房貨棧面議或照到上環大馬路亞火燭燕梳分局內譚玉泉面商便是

光緒二十九年　八月初四日　代理人譚臣燕梳謹啟

[illegible]公司

洋貨國滑莫實不惟今最超時者綠笠衫是也滑中滑與內地各滑男女皆喜用之惡以綠笠衫可國滑流極矣於今所用更台其時故本公司現有綠備各色綠笠衫以備西客採買花式雷新綠綠色水國人所好實物有貴賤之分[illegible]

甲辰年　四月十一日　[illegible]公司謹啓

煤炭發客

啓者本行現到川官小松浦熊畑池尻牛浦南尻黑原各款上等洋煤價值相宜　貴客光顧請至本辦房面商是荷

甲辰年　七月初八日　永島洋行辦房啟

白鐵發客

啟者現有新到頂好一百磅及一百零八磅重白鐵發客及有與水公仔紙出售如欲光顧請至皇后大道中約門牌二百零八號面議便合此佈

光緒三十年　七月廿九日　厚興洋貨店謹啟

威北輝亞火燭燕梳告白

啟者威北輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇舖棧貨物銀兩等件無火燭之處倘有失慎賠償快捷規矩極善諸尊光顧請移玉至上環皇后大道街門牌十八號本分局內代理人鄭和新面商價甚相宜此佈（分局[illegible]寓）

光緒十八年　十一月　廿三日　架利滑治謹啟

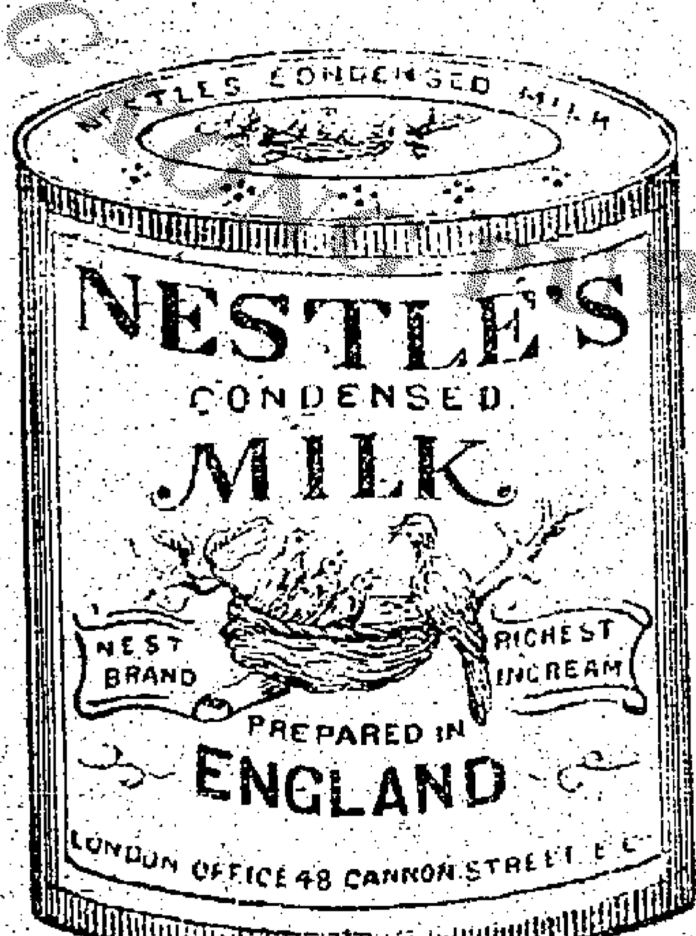
告白

啟者本號在銅鑼灣牛奶廠門牌第七號八號生牛奶生意有四十餘年並無分枝別處亦無與人合伴今分一舖在灣仔街門牌廿號至廿二號生牛奶發售准本月廿二日開張倘　貴客光顧請來修函通知派送無悞此佈（價列　每樽銀一毫）

光緒三十年　七月廿一日　田泰勝謹啟

軒利呢素雀巢牛奶

HENRI　NESTLE.



啓者英國所製之雀巢嘜牛奶糕各大醫家許為世間最美最有益牛奶能令兒童强壯本局為世間最大之製造牛奶行共有製造廠九間分設在英美德瑞士國及別處用工人三千二百名貨至美而價至廉消行至遠　諸君不宜誤用別家牛奶糕必取雀巢嘜者方可以其予嬰孩及衰弱者最為適用且能貯久不壞各店俱有發售　諸尊光顧請為細別優劣方知雀巢嘜之牛奶遠勝別嘜也

甲辰年　四月　十八日　英國軒利呢素啓

德源

乾片放大影鏡
新到全副大小
鏡箱發行代寄
各準價貫相宜

香港中環棉花街尾廿七號石街口開張省城扣鍋街側德寧里牛昌隆染房內發售

粵東省城香港德源謹啓

代理人香港屈臣氏大藥房

時款金銀鑲水晶石各石鐲　珠玉金銀首飾藥水衛生眼鏡　五色鑽眼肉金[illegible]　唐洋金器作價[illegible]　本號開在中環十餘年現遷同上環大馬路二奶巷口一百九十二號門牌即舊日舖位　貴客光顧請移玉步是荷　成安號謹啓

電股派息告白

啓者現奉總局電開本屆股息每股派官利十元餘利十元共二十元仍照向章將息摺寄滬查驗由本局暫出收條俟發回後憑單領取息銀凡有股諸君務于七月二十五日以前將息摺交來兼寄以後每十日一次如欲轉換股票亦請一併付來辦理可也

光緒三十年　七月十二日　中國電報港局謹啓　十九

唐字調音英話新書

此書句語係莫君文輔編輯經華民政務司蒲大人批評嘗經遍行披覽謂此書宜甚有用又經將此書給與工人照唐字音富面試誦經證之者得其英字音韻甚正云云此書俱乃用通行英字分門別類用正廣東省城粵音譜瞷字字明白讀韻清楚見字讀字便得英語正音句短易讀字意顯淺書後附有信件收條及領人情稟章各等格式專爲利便初學英話並生意場中交涉日用而設每本價銀壹大員洋裝硬皮每本價銀壹員二毫五仙以碼數字句而計價值甚廉誠乃得法着用之書也此書經官註册專權販賣翻刻拿究

甲辰年　七月　初九日　十一

（代賣處）聚珍書樓　別發公司　華英書莊　文裕堂　聚文閣

中環水車館後街總發售處錦福書坊謹啟

新興隆土搾油酒庄

啟者本號創在新界元朗開設有年專辦金山各埠竹孖白仔竹孖苗白米家口本土香米自搾頂上土生油兼做各樣色酒氣味醇厚久已馳名中外屢見富商賜顧轉接惟擬今特開設一舖在港德輔道西門牌一百一十九號專三角埗頭以便貨客隨時到取如定辦各貨依期不悞至蒙日商光顧及將來交易銀兩請交到本舖櫃面蓋回收銀圖章爲實幸勿悞交是荷

光緒三十年　六月初八日　新興隆謹啟

廣智錄

甲辰年八月初肆日

香港華字日報附錄

人人不能見已暗識柯律師選地得法隨將長鎗手鎗料理停妥不覺夜色迷濛凉侵肌膚少然月出於屋後是夜雖是月圓而浮雲遍空隨風飛颺如萬馬奔騰忽而月光乍露由雲破處向窗射入滿堂皆光忽又爲雲遮蓋黑影模糊其時西北風大作向窗捲入滿屋呼號聲音哀慘遠聞波濤拍岸如殷殷雷鳴金危坐石堂心緒縈亂暗念如此風濤李羌之船不知曾否灣泊柯賈又不知曾否覓得藏身處又念包仙奴如果此際出現正可擒之冥想之間倏飛雲籠月滿堂人影憧憧眞如包仙奴隱於暗處勢欲樸出者金不覺雙手執定小鎗兩柄以待發擊聽門前風捲落葉疑是步履聲常常伸首往外瞭望忽見一黑影在門前一晃此時月隱雲中況又在屋影之下辨認不眞疑是眼亂急拭目細視見黑物一團由牆脚緩緩而出隱約又似有數人影件之而行金雖注目凝視然昏暗中不能辨別是何物俄然雲過處月光忽露見四

紅茶花 （一百卅八） 香港華字日報刊 複刻必究

人扶一黑車車上置棺木一具徐徐向海岸而行四人裝束類古時之山僧執紼送殯者惟欠經咒之聲深夜在荒僻幽境見此等物雖壯夫亦覺胆寒幸柯先以走私者之故智相告故金亦明知是包之黨羽所爲毫不怯懼因念棺中所載必是黨中貲財故作此行徑以暗嚇鄉愚並緝私者倘三桅船已到則容易逃去即欲發鎗一响以警柯賈轉念四人中未必有包恐有碍柯之計遂決意暗隨之負鎗巡行至石堂盡處轉門欲出忽昂首見十數步外一怪物如墳前翁仲其白如雪矗立不動金雖不信鬼魅亦即側身倚墻立定不敢前行細視怪物連首面至足純一白色似古書中所述之寃魂者陰念出殯之山僧既是包之黨羽所扮而此怪物恐亦是包之所爲一念及此不覺神定胆雄右手執小鎗指定怪物厲聲喝曰汝何人也言甫畢則空堂之聲四應其時月色昏翳除此白怪物之外都無所見金又喝曰可前行幾步告我汝

益聞

一日春霜三日雨三日春霜九日晴

徐家匯馬博士計每年自立春前數日致夏令之霜多至一百十次內一日霜七十四次二日霜二十八次三日霜四次四日霜三次七日霜一次觀是知三日霜寥寥無幾茲以無雨之日皆以爲晴計霜後晴日如下清晨有霜當日即晴者一百十日中得一百五次當日與明日皆晴者一百十日中得七十四次當日與後二日晴者五十次當日與後三日晴者三十四次當日與後四日晴者二十八次當日與後五日晴者十九次當日與後六日晴者十五次當日與後七日晴者十六次當日與後八日晴者八次當日與後十日晴者六次當日與後十一日晴者五次當日與後十四日晴者二次當日與後二十日晴者一次孰是以思一日春霜三日雨雖無其事三日春霜九日晴亦不可據大抵一霜之後連日放晴往往如是

恒安洋酒價列

三星軒尼士佛蘭地酒大樽二元二五 小樽一元二
二星軒尼士佛蘭地酒大樽一元八五
一星軒尼士佛蘭地酒大一元六毫五 小樽一元
四星吉利民馬佛蘭地酒 一元九五
及笠威士忌酒每樽 一元二
加力威士忌酒每樽 九毫五
高利順威士忌酒每樽 一元三
啟利順威士忌酒每瓶 一元零五
四寶蓋威士忌酒每樽 九毫八
方樽雀嘜威士忌酒每樽 一元一
五寶蓋威士忌酒每樽 五毫
屈巨氏威士忌酒每樽 一元二八
三C字威士忌酒每樽 九毫五
鷹嘜波打酒大四毫二 小二毫七
狗頭嘜波打酒每樽 小二毫三
鷹嘜啤酒大樽四毫 小二毫六
花旗雜罷啤酒大四毫二 小二毫五
藍妹啤酒大樽二毫五 小一毫八
紅妹啤酒大樽二毫五 小一毫八
鷄頭機砵酒七毫
鷄頭車厘酒七毫
飛馬紅酒大樽六毫二 小三毫八
倘佛蘭賈價錢格外相宜其餘各式
罐頭伙食餅干手巾線襪香水鐘表
餐具銀器玻璃器刀仔烟嘴千里鏡
等件貨式太多不能盡錄諸 君光
顧價錢劃一童叟無欺 士丹二街
中環恒安洋貨店啓

雅噱

外國維新

某生言於衆曰維新守舊兩不相同然予細思之覺維新者儘管維新守舊者亦是維新也人問何故曰維新之極一變而爲守舊守舊之極即一變而爲維新現在外國新極矣若外國再思維新則舍郄學我中國守舊黨尚有何恃謔者聞之曰然則中國之守舊黨人何不退位於維新黨而自行其道於外國外國人富必以維新待之矣

談藪

鐵良

鐵良到滬關防極密往謁者多拒而不見此是欽差大例或曰侍郎行將大蒞紳商奏薦先做一嚇字然後再做一哄字鐵良行蹟供張極省有人探友者見大堂上僅然一燈光大如豆其人出履階而仆幾破其額黑闇氣象於此可見鐵良行將考製造局各司事優者獎勵之劣者革除之各司事莫不大懼環求於總辦魏觀察之前觀察亦無能爲力也然則侍郎此次又似兼學政一差也鐵良與從前剛毅所放一差便合之可稱剛鐵大王美國之大商家也

雜誌

王漁洋

王漁洋秋柳詩相傳謂爲鄭妥娘作鄭於弘光時曾入宮故有扶荔宮中花事謝靈和殿裏舊人稀之句時鄭流落在濟南與王相見王故作激楚聲贈之

錢蒙叟

錢蒙叟歸心朝爲尚書當時有兩朝領袖之譏然其宗國之心未盡忘也投筆集姑無論即如有學集中西湖上一律云青山無復呼猿洞綠水都爲飲馬池鸚鵡敢言重韝鞴獼猴搬舞學高麗荆駝之感寄託深矣

本館告白

啓者本館彩件衆多如有取貨賬借銀兩等事爲經手港間一概與本館無涉 再者本館派報工件時有更換誠恐間同鄉倩人代派如有漏送報紙請即飭人通知妥爲送閱此佈

戊戌年 二月 吉日 華字日報館謹白

告白

啟者本公司照例定於八月初八日即西歷九月十七禮拜六日十二點鐘在德輔道中第六號本公司寫字樓初次叙會凡屬股東務祈屆時移 玉賜教爲荷此佈

大英一千九百零四年 九月十號 [illegible]

華英教育代理物業銀両有限公司司理人考核臨啓

德安洋面兼火燭保險滙兌附揭有限公司 告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保內地外洋輪船帆船及貨物往來中外各港口岸無洋面意外之風險在本港兼保火險凡屋宇貨倉傢私貨物等件欲免祝融之災者本公司均可受保所有保險章程均照英例辦理務臻妥善諸尊光顧請至南北行街六十七號門牌本公司總寫字樓投保外埠則由代理人接辦佈新 留意不勝欣幸此佈

甲辰年 正月初五日 [illegible] 當事總理人趙地山謹

聲明告白

敬啟者本港永安街門牌十五號十七號福裕疋頭店因生意不前經各股東集議願將福裕之生意舖底傢私裝修招牌現存貨物等全盤頂與裕昌堂承受准期八月初五日交易清楚倘福裕號日前欠到各號貨賬項揭項借項會項及担保一概等項仍歸福裕舊人支理與裕昌堂新人承頂的無涉倘各號欠到福裕數目貨賬銀両等項概歸裕昌堂福裕號新人承收自後裕昌堂之福裕號生意盈虧與舊股東人無涉先此聲明以免後論此佈

甲辰 年七月三十日 全盤退股人福裕號 承受新人裕昌堂 同啓 [illegible]

快捷輪船來往香港江門

啓者玆有順利海河兩輪船艙位寬濶地方通爽茶水便捷招呼妥當每晚七點鐘由港 兆安 同益 碼頭開行常川往來香港江門 貴商光顧搭船附貨仰祈留意是荷

順利船期每逢 禮拜一 禮拜三 禮拜五 由港往江門 禮拜二 禮拜四 禮拜六 由江門返港

海河船期每逢 禮拜日 禮拜二 禮拜四 由港往江門 禮拜一 禮拜三 禮拜五 由江門返港

自後兩船專走江門不往甘竹九江特此佈聞

甲辰年 七月廿六日 香港 和順 順泰 輪船有限公司仝啓

福和有限公司告白

啟者本公司經已集議定期于八月初三日在文咸東四十三號和昌金舖二樓先派回股項銀四成屆期請携股票收領是禱專此奉佈

光緒三十年 七月廿七日　派數人黃耀東謹啟

告白

啟者本公司西棧有貨倉八間由一號至第八號另舖四間向係本公司自理接貨租貨今欲將此舖與貨倉連大橋一度全盤出批如有意批賃者請移玉至本公司尖沙嘴寫字樓與司理人柯士品面商此佈

光緒三十年 七月廿四日　九龍倉公司謹啟

分租告白

啟者上環海旁干諾道門牌一百三十八號有通爽地下舖面及二樓租賃或分租地下舖面亦可如合意者請至本舖三樓九龍倉分局面商或至尖沙嘴九龍倉辦房面議亦可

甲辰年 七月廿三日　九龍倉分局啟

黃祥華如意油馳名丸散

啟者本堂第一家始創萬應如意油選料精與各項膏丹丸散俱常効驗久爲中外推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒我黃祥華原欵式用僞油混充圖利惧人聽聞弊淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌弍百弍十號太和堂黃祥華招牌庶不致悞

萬應如意油　滋腎固本丸　婦科白鳳丸　時症沙氣丸

追風蘇合丸　參茸衞生丸　驅茸寧坤丸　甘露午時茶

八寶紅靈丹　六味地黃丸　參茸寧神丸　調經種子丸

見科春回丹　珍珠白勝散　萬應如意散　[illegible]

光緒廿五年 四月廿四日　粵東香港省城佛鎮 太和堂黃祥華啟

光明世界

泰西光學日出新奇

本行現有新到電燈嘴乃特精心創造與別不同可用火水燃點其光如電故名曰電燈嘴且用火水甚少無論何欵洋燈均合配用洵是長夜漫漫中不可少之物也志在流行價甚克己如蒙光顧請到本行面議是荷

甲辰年 六月 十六日　萬隆洋行謹啟

張大鵬白濁丸

生華佗精醫花柳各症藥

此丸治白濁血沙淋[illegible]原管[illegible]熱下注[illegible]一服痊愈[illegible]二三料收功清茶送下[illegible]每五毫近[illegible]環上環大馬路煜記[illegible]

扶元搜毒藥膠

此[illegible]解毒[illegible]法登元[illegible]治花柳各症[illegible]一料[illegible]清症愈收功至速有[illegible]天[illegible]之生[illegible]張大鵬啓

張大鵬精醫花柳

[illegible]症[illegible]日全愈[illegible]止白[illegible]三日[illegible]五日消[illegible]三日[illegible]三日[illegible]痔[illegible]月有影射假冒上環大馬路弍百十七號

瑞記洋行燕梳公司

啓者本公司實備資本英金壹百九十萬磅另盈餘積項銀壹千萬元與股數拾年久蒙中外富商過信天下馳名專保岸上貨物屋宇各項火險及洋面船貨各項水險均無意外之虞倘遇失慎賠償極妥極快向爾[illegible]之貴[illegible]分局專理燕梳事務 貴客光顧請移玉到上環永樂街門牌壹百零九號泗記分局與代理人[illegible]之面商恰外[illegible]妥當或與[illegible]泉生面商均妥當

庚子年 元月 拾五日　瑞記洋行謹啟

三榮煤炭興店

啟者本號有新到砂炭靚香梨油欵天邑厘大煤常有各國上等洋煤發客價相宜穩船快捷貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號二樓面商可也○本號德律風第二百廿九號

壬寅年 六月廿四日　[illegible]

初學英語新書一種

[illegible]先生新輯同治淺譯一書將各西字譯以華文并以華音最易明白每套取價七毫五仙其書易讀一書風行海內早經[illegible]特再加增訂用西紙列印最便於學英語者其文者每本取價壹元其中所用平上去入韻夾音所謂之[illegible]與英學吻合且韻法一一備詳其欲得書師而求通其書者將此書閱之 目瞭然[illegible]初學之[illegible]也

代賣處　聚珍書樓　聚文閣　萬卷樓　[illegible]

雙門底[illegible]書樓

尹文楷醫寓

在荷里活街餘善亭側牙醫右鄰早晨在東利街上環門牌五十四號A

一千九百零二年 六月廿四號

承辦機器

啟者本行承辦各欵新式機器價值相宜兼有上等機舖無論港澳內地均可代爲安放妥貼詳明用法 貴客欲購請到本行商酌爲荷

光緒三十年 六月初四日　天祥洋行謹啟

請執英字人告白

啟者本報現欲請執英字人二名必要老成練達方能充當斯職又請一名曾經做過告白多年然後稱職薪水從優倘有志者不防到來一試可也此佈

光緒三十年 七月廿六日　德臣西字日報謹啟

同益延壽保安及火燭保險兼按揭滙兌積聚生財有限公司

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保人壽及火燭無意外之虞兼辦積聚生財及滙兌各埠銀兩所有各欵章程極其妥善 諸君光顧請移玉至德輔道西門牌第壹百七拾弍號本公司總寫字樓處外埠及內地則由本公司分局處接辦仲所留意不勝欣幸此佈

光緒二拾年 元月 初五日　總司理人劉孟平謹啓

好時洋行沙露面打澳門火燭保險燕梳公司告白

啓者本好時燕梳公司向在香港開設多年今在澳門設立分局由鼎珍公司代理專保岸上各屋宇貨倉舖戶貨物傢私等件無火燭之虞倘有損傷價極爲快捷所有規矩悉照妥善 請尊光顧請移玉至澳門新馬路街第二十六二十八號門牌鼎珍公司本分局代理或與鼎珍公司買辦李沐生翁面議價甚相宜此佈

壬寅 十二月廿六日　好時公司啓

香港及小呂宋源盛滙理營業有限公司廣告

實啓者本公司實備資本銀弍百萬員諏吉本月十二日開辦專造小呂宋星架坡上海汕頭安南淡華等埠滙兌銀兩并按揭貨倉營業積聚事宜現本公司總寫字樓寓永樂西街門牌第二百零八號 諸君光顧請移玉步仲希留意不勝欣幸

光緒三十年 七月初九日　源盛有限公司總司理吳理卿謹啟